

Notice d'instructions pour l'installation et l'utilisation de l'appareil



CERTIFICAT DE GARANTIE



Avant d'installer et d'utiliser l'appareil, lisez attentivement le mode d'emploi

INDEX

FRANÇAIS

INSTALLATION ET MONTAGE	6
UTILISATION DE L'APPAREIL ET CONSEILS PRATIQUES	13
MAINTENANCE ET ENTRETIEN DE L'APPAREIL	24
DIAGNOSTIC ET SOLUTION AUX PROBLEMES	26

CONDITIONS D'APPLICATION DE LA GARANTIE DE DEUX ANS

La Garantie de deux ans est constituée comme une garantie différente et complémentaire qui n'affecte pas les droits assistant le consommateur conformément aux dispositions légales. Elle est concrètement et spécifiquement accordée au client et à l'appareil mentionnés.

La Garantie couvre, pendant une durée de deux ans à compter de la date de réception de cet appareil, toutes les réparations réalisées par le Service Technique Officiel de votre distributeur.

EXCLUSIONS DE LA PRESENTE GARANTIE.

Les cas suivants ne sont pas couverts par la présente Garantie et par conséquent le coût total de leur réparation sera pris en charge par l'utilisateur :

- a) Toutes pannes dues à la négligence ou à une mauvaise utilisation du consommateur.
- b) Toutes pannes produites par un cas fortuit, de force majeure (phénomènes atmosphériques ou géologiques) et par des sinistres.
- c) Toutes pannes ou tous dommages ayant pour origine une installation incorrecte ou illégale, une source énergétique ou un combustible non adaptés.
- d) Cette garantie ne couvre pas les opérations de maintenance périodique du produit.
- e) Les appareils utilisés dans des établissements industriels ou commerciaux.
- f) Tous dommages et préjudices susceptibles d'être causés à l'utilisateur découlant du non fonctionnement de l'appareil pour cause de panne.

ANNULATION DE LA PRESENTE GARANTIE

La présente Garantie sera annulée et par conséquent rendue inopérante si l'appareil a été manipulé, modifié ou réparé par toutes personnes non agréées ou par des services techniques n'appartenant pas au réseau de Services Techniques officiels de la marque.

TRES IMPORTANT : POUR POUVOIR BENEFICIER DE CETTE GARANTIE, IL EST ABSOLUMENT INDISPENSABLE QUE L'USAGER PUISSE ACCREDITER AUPRES DU SERVICE TECHNIQUE AGREE PAR LA SOCIETE GARANTE, LA DATE D'ACHAT A L'AIDE DE LA FACTURE OFFICIELLE DE L'APPAREIL. S'IL S'AGIT D'APPAREILS FOURNIS DANS DES HABITATIONS DE NOUVELLE CONSTRUCTION, IL CONVIENDRA DE DUMENT JUSTIFIER LA DATE DE DISPOSITION POUR L'UTILISATION DE L'APPAREIL.

La présente Garantie s'appliquera uniquement sur le territoire de l'U.E. et portera exclusivement sur l'appareil mentionné ; elle sera accordée par Fagor Electrodomésticos, S.Coop. B° San Andrés nº 18, 20500 Mondragón-Guipúzcoa. Pour les autres pays, veuillez consulter votre distributeur.



LAVE-VAISSELLE

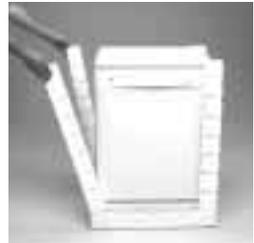
INSTALLATION ET MONTAGE

1 DEBALLAGE DU LAVE-VAISSELLE

DEBALLAGE

Éliminer les éléments de protection extérieure : film thermo-rétractable, couvercle supérieur, protections latérales et base en polystyrène.

Éléments de protection intérieure : cales en polystyrène pour fixer les paniers.



IMPORTANT

Sur la partie intérieure de la porte, sur le bord supérieur, vous trouverez une étiquette avec la fiche signalétique de l'appareil. Cette étiquette ne devra jamais être enlevée car elle donne des informations sur le modèle de lave-vaisselle exact, le type d'alimentation électrique, le n° de série et la garantie.

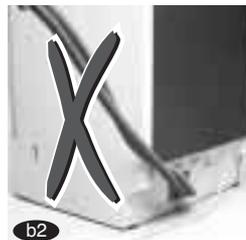
2 BRANCHEMENT A L'ARRIVEE D'EAU

Vous trouverez sur la partie postérieure du lave-vaisselle le tuyau d'arrivée d'eau :

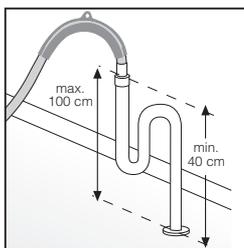
- a Branchez le tuyau à l'arrivée d'eau, serrez l'écrou de raccordement et assurez-vous que le tuyau est bien vissé à l'appareil.



- b** Le tuyau doit passer entre le mur et la plinthe inférieure arrière du lave-vaisselle (b1), pour éviter tout risque d'étranglement ou de tension excessive (b2).



Il est recommandé d'avoir une sortie fixe d'écoulement à environ 40 – 100 cm de distance du sol. Faites en sorte que le tuyau de vidange ne soit pas trop serré, ne fasse pas de plis ou ne forme pas d'étranglements.



Si votre lave-vaisselle autorise une prise d'eau chaude, branchez le tuyau au robinet d'eau chaude. Dans ce cas, la température maximum ne devra pas dépasser 60°C. Si vous utilisez ce type d'alimentation, il vous faudra tenir compte de l'incidence que cela peut avoir sur les résultats de lavage et de séchage.

IMPORTANT

Il est important que le coude du tuyau de vidange soit bien fixé à la sortie d'écoulement pour éviter toute chute éventuelle et empêcher ainsi tout risque d'inondation.

3

BRANCHEMENT ELECTRIQUE

Consultez l'étiquette signalétique située sur le bord supérieur de la porte, avant de procéder aux branchements électriques. Assurez-vous que la tension qui arrive à la base de la prise est bien celle qui figure sur l'étiquette.



IMPORTANT

Il est très important que le lave-vaisselle soit branché à une prise reliée à la terre. L'installation électrique, la fiche, la prise de courant, les fusibles ou l'interrupteur automatique et le compteur doivent être dimensionnés pour la puissance maximum indiquée sur l'étiquette signalétique. Si le cordon d'alimentation est endommagé, son remplacement ne pourra être réalisé que par un service après-vente (ST) ou toute personne agréée.

4

NIVELLEMENT ET POSITIONNEMENT

NIVELLEMENT

La bonne stabilité au sol du lave-vaisselle ainsi que sa perpendicularité sont très importantes. Mettez-le de niveau pour corriger toutes irrégularités éventuelles du sol.

- a** Utilisez pour cela un niveau à bulle.

Tout d'abord, la profondeur (en plaçant le niveau d'arrière en avant) ;

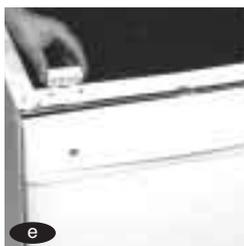
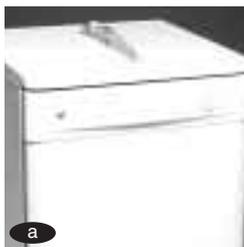
- b** Ensuite la largeur (en plaçant le niveau sur la largeur). Le lave-vaisselle sera de niveau quand on pourra déplacer le niveau à bulle dans toutes les directions, sans que la bulle ne bouge du centre.

POSITIONNEMENT

Si vous placez l'appareil sous un plan de travail, vous pouvez le faire avec ou sans couvercle.

- c** Si vous voulez enlever le couvercle, vous pouvez le faire en retirant le contrepoids postérieur et, suivant le modèle, en dépliant la couverture isolante;
- d** en déployant vers l'arrière les taquets qui supportent le couvercle.

- f** Avant d'introduire le lave-vaisselle dans son logement, approchez-le et levez-le en tournant le pied arrière jusqu'à laisser un espace d'environ 3 millimètres avec le plan de travail.



- g** Certains modèles intégrables sont livrés avec une baguette qui permet de niveler les pieds arrière depuis la façade.

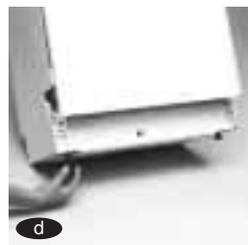
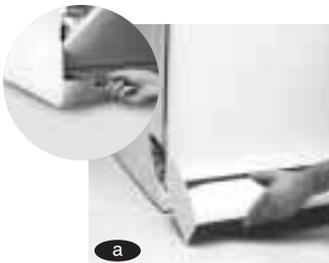
Introduisez le lave-vaisselle dans son logement et assurez-vous que

les tuyaux et le cordon restent bien derrière la plinthe de la partie postérieure du lave-vaisselle. Ajustez-le au plan de travail jusqu'à ce que la partie supérieure de l'appareil touche le plan inférieur du plan de travail du meuble de cuisine.

Pour encastrer dans une rangée de meubles.

Pour encastrer le lave-vaisselle dans une rangée de meubles de cuisine avec une seule plinthe :

- a Dévissez la plinthe et retirez-la ;
- b dévisser les pieds de support et les démonter ;
- c Retirez les pieds réglables des supports,
- d Vissez ces pieds réglables sur le lave-vaisselle. Encastrez la plinthe du meuble de cuisine et si nécessaire, sciez-la jusqu'à obtenir la mesure désirée.



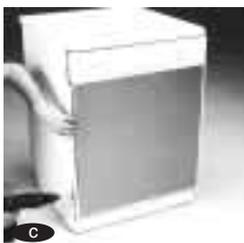
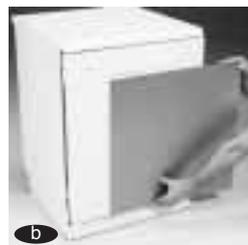
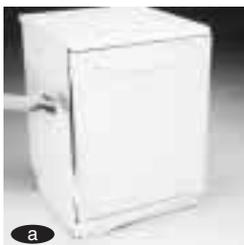
5

FIXATION PANNEAUX INTEGRABLES

FIXATION DES PANNEAUX

D'une façon toute simple, il vous est possible de **poser sur la porte du lave-vaisselle des panneaux d'habillage ou des revêtements décoratifs**, assortis aux meubles de votre cuisine. Ces panneaux de revêtement ne peuvent pas avoir une épaisseur supérieure à 4 mm.

- a Retirez l'encadrement de la porte en dévissant les vis.
- b Préparez le panneau aux dimensions suivantes: 597 x 587 mm.
- c Posez le panneau ou le revêtement décoratif.
- d Pour fixer le nouveau panneau décoratif, revissez l'encadrement de la porte.



Sur certains modèles, **la hauteur de la porte intégrable est réglable** pour permettre un alignement avec le reste des meubles de la cuisine.

a Retirez l'encadrement de la porte en enlevant les vis.

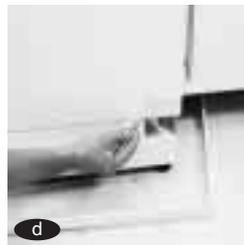
b Retirez le panneau décoratif du lave-vaisselle.

c Réglez à la hauteur des meubles de cuisine la réglette qui se trouve sur la partie inférieure du lave-vaisselle.

d Posez le panneau décoratif sur la porte, marquez la hauteur désirée et coupez-le.

e Posez le panneau décoratif sur l'encadrement et coupez-le à la même hauteur que le panneau décoratif.

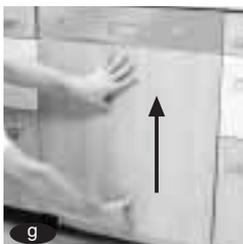
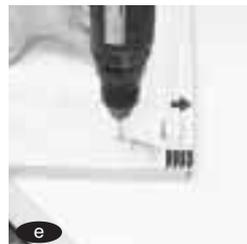
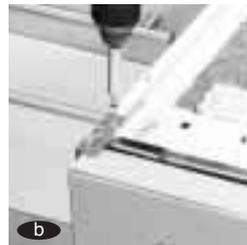
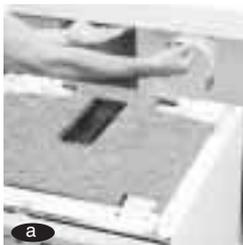
f Posez le panneau sur la porte, tout en tenant l'encadrement et marquez à nouveau la position des nouveaux trous sur la porte. Percez avec une mèche de $\varnothing 3,25$ mm (attention à la profondeur) et revissez l'encadrement.



INTEGRATION

Pour installer un lave-vaisselle intégrable :

- a** Si le plan de travail est en bois, placez la protection en plastique du plan de travail du meuble pour empêcher que l'évacuation des buées n'endommage cette zone.
- b** Disposez les équerres avant sur le lave-vaisselle pour le fixer au meuble.
- c** Placez le lave-vaisselle dans le logement prévu à cet effet et réglez la hauteur des pieds comme indiqué au chapitre 4 POSITIONNEMENT.
- d** Utilisez les réglettes fournies avec l'appareil, pour égaliser la hauteur du bandeau de commandes jusqu'à atteindre la hauteur du tiroir du meuble de cuisine.
- e** Disposez le gabarit, tenez-le bien et marquez la position des trous.
- f** Percez avec une mèche de $\varnothing 2,5$ mm et vissez les supports (partie courbe en haut) au revêtement.
- g** Prenez le Revêtement de la Porte et insérez les supports dans les logements de la porte. Tirez vers le haut jusqu'à ce qu'il touche le bandeau, en vous assurant qu'il est bien fixé.



IMPORTANT

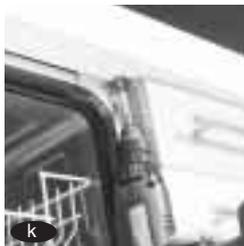
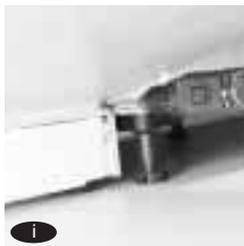
Les poids maximum et minimum recommandés pour le revêtement de la porte à poser sur les lave-vaisselles sont : Maximum : 7,84 Kg. Minimum : 2,87 kg.

h Ouvrez lentement la porte du lave-vaisselle en tenant bien le revêtement et fixez-le enfin avec les vis, en veillant à ce que le panneau soit bien aligné avec la porte.

i Si les ressorts de la porte n'ont pas la force suffisante, compensez à l'aide des deux vis supplémentaires qui sont fournies dans le sachet d'accessoires.

j Encastrez la plinthe du meuble de cuisine, après l'avoir sciée à la mesure désirée.

k Fixez le lave-vaisselle au plan de travail si celui-ci est en bois. Si le plan de travail est en granit, fixez le lave-vaisselle aux meubles adjacents.



IMPORTANT

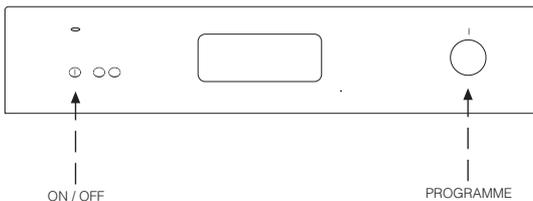
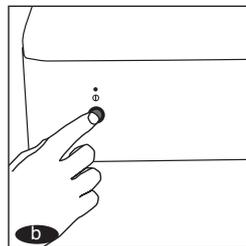
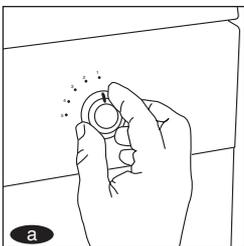
Si vous intégrez le lave-vaisselle dans une cuisine, il vous faudra laisser un espace d'au moins deux millimètres sur les côtés latéraux entre les meubles ou appareils électroménagers et le lave-vaisselle.

6 LAVAGE PRELIMINAIRE

Après avoir bien installé le lave-vaisselle, nous vous recommandons de procéder à un lavage préliminaire

a Sélectionnez le programme 1 (prélavage), sans mettre de vaisselle, ni de détergent.

b Appuyez sur la touche On/Off.



Cela permet de vérifier l'installation du lave-vaisselle ainsi que des raccordements et de la vidange, mais aussi de laver complètement l'intérieur de la cuve avant d'exécuter un programme de lavage.

LAVE-VAISSELLE

UTILISATION DE L'APPAREIL ET CONSEILS PRATIQUES

1 DURETE DE L'EAU, SEL REGENERANT, LIQUIDE DE RINÇAGE ET DETERGENT

Réglage de la dureté de l'eau. Avant de mettre le lave-vaisselle en marche, il vous faut déterminer **la dureté de l'eau** de votre alimentation. Cette information vous sera fournie par la société de distribution d'eau de votre localité, ou votre mairie, ou le Service Technique Agréé ou en utilisant la bande Aquadur fournie dans le sachet d'accessoires.

Il est possible que vous n'ayez pas besoin d'utiliser de sel régénérant. Si c'est le cas, reportez-vous directement au chapitre Liquide de Rinçage.

L'eau contient du calcaire. Plus l'eau est calcaire, plus sa dureté sera élevée. Pour que le calcaire n'endommage pas votre lave-vaisselle, celui-ci est équipé d'un adoucisseur qui enlève le calcaire de l'eau pour la rendre propre au lavage. Cet adoucisseur fonctionne avec du sel régénérant.

Réglage de la quantité de sel

Les lave-vaisselle sont dotés d'un régulateur de sel.

RÉGLAGE DU SEL

Si votre lave-vaisselle possède sur la partie latérale intérieure droite un régulateur de sel comme ceux représentés sur les photos ci-contre (Mod. A-B), il vous faudra positionner le régulateur de sel sur le chiffre correspondant à la dureté de votre eau (Cf. tableau).

Pour sélectionner la position adéquate, utilisez une pièce de monnaie (Mod. A) ou un tournevis (Mod. B).



REGULATEUR Modèle A



REGULATEUR Modèle B

Degrés français	0-13 HF	14-38 HF	39-50 HF	51-63 HF	64-100 HF
Degrés allemands	0-7 DH	8-21 DH	22-28 DH	29-35 DH	36-56 DH
Position du Régulateur de sel	0	1	2	3	4
DURETE	douce sans sel	normale	moyenne	dure	très dure

OU METTRE LE SEL REGENERANT



RESERVOIR A SEL

La première fois que vous remplirez le réservoir à sel, il vous faudra :

- a** Versez le sel en prenant soin de ne pas totalement remplir le réservoir
- b** Complétez le remplissage avec de l'eau.
- c** Remuez avec une cuillère.
- d** Refermez correctement le couvercle et nettoyez les résidus de sel tombés dans la cuve.

L'opération de remplissage de sel devra toujours être réalisée avant un lavage mais jamais après.

Quand faut-il rajouter du sel ?

Suivant les modèles, un indicateur optique situé sur le couvercle du réservoir à sel, ou un voyant lumineux logé sur le bandeau de commandes de l'appareil, vous indiquera quand vous devez remettre du sel.

Il est recommandé de remettre, tous les quinze jours, la quantité de sel consommée, sans attendre que le voyant lumineux du sel s'allume.

Le lave-vaisselle est équipé d'un réservoir à sel situé sur la partie inférieure du lave-vaisselle.

Il n'utilise pas du sel de cuisine, mais un sel spécialement conçu pour les lave-vaisselles.



a



b



c



d



INDICATEUR OPTIQUE



VOYANT

IMPORTANT

N'utilisez pas de sel si votre lave-vaisselle n'en a pas besoin. Dans ce cas, l'indicateur lumineux restera allumé en permanence.

Le liquide de rinçage

facilite le séchage et empêche la déposition de gouttes d'eau sur la vaisselle à la fin du lavage. Le distributeur de liquide de rinçage se trouve à l'intérieur de la porte, à proximité du distributeur de détergent.

Le distributeur dispose d'un doseur à 4 positions permettant de régler la quantité de liquide de rinçage à émettre en fonction de la qualité de l'eau (Le distributeur sort d'usine en position 2).

Si vous observez des gouttes d'eau sur la vaisselle lorsque vous la récupérez en fin de lavage, veuillez augmenter le réglage du régulateur du liquide de rinçage sur un chiffre plus élevé. Par contre, diminuez ce chiffre si la vaisselle présente des traces blanchâtres ou colle aux doigts.

Quand faut-il remettre du liquide de rinçage ?

Le lave-vaisselle indique lui-même quand il faut remettre du liquide de rinçage. Selon le modèle, il existe deux types d'indicateur : l'indicateur optique ou le voyant lumineux.



a

- a Après avoir réglé la dose, vous devez remplir le distributeur au maximum en prenant soin d'éviter tout débordement. Si cela se produisait, essuyez avec un chiffon le liquide qui aurait débordé.



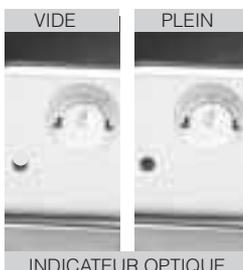
DOSEUR



DISTRIBUTEUR DE LIQUIDE DE RINÇAGE

IMPORTANT

Ce n'est pas parce que vous mettez beaucoup de liquide de rinçage que la vaisselle sera plus propre. Au contraire, trop de liquide peut provoquer l'apparition de tâches sur la vaisselle.



INDICATEUR OPTIQUE



VOYANT LUMINEUX

Oeilleton transparent à proximité du couvercle du distributeur de liquide de rinçage. Si l'œilleton a un fond clair, il faut remettre du liquide. Si le fond est foncé, il y a assez de liquide de rinçage.

Un voyant lumineux sur le bandeau frontal du lave-vaisselle indique quand il faut remettre du liquide de rinçage.

Le détergent est versé dans un distributeur situé dans la contreporte, à proximité du distributeur de liquide de rinçage.

a Après avoir versé le détergent, refermez le couvercle du distributeur.

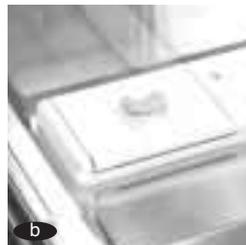
b Pour certains programmes il faut verser une partie de la dose de détergent dans le logement situé dans le couvercle du distributeur.

Il existe des détergents sous forme de pastilles, en poudre et liquides.

Vous pourrez consulter la quantité de détergent nécessaire dans le tableau de la page 21.



DISTRIBUTEUR DE DETERGENT



REMARQUE ECOLOGIQUE



*L'utilisation d'une quantité de détergent et de liquide de rinçage plus grande que nécessaire n'améliore pas les résultats de lavage mais, en plus d'un préjudice économique, nuit à la **préservation de l'environnement.***

2

VAISSELLE. TYPES ET MISE EN PLACE

Types de vaisselle

Tous les types de vaisselle ne sont pas adaptés pour être lavés dans un lave-vaisselle. Il ne faut pas introduire **de pièces en bois ou en terre cuite**, ni en matière **plastique ne résistant pas à la chaleur**.

Les **couverts inoxydables** peuvent être lavés sans aucun problème ;

Mise en place de la vaisselle

Il est très important de bien positionner la vaisselle dans les paniers pour garantir un lavage parfait.

a Le **panier inférieur** sert aux pièces les plus sales et les plus résistantes : casseroles, plats et assiettes. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace entre eux pour que le jet d'eau puisse les arroser. Les casseroles doivent être positionnées avec la « bouche » vers le bas.

b Si votre modèle dispose de **supports rabattants**, vous pourrez les utiliser dans leur position verticale pour laver des assiettes et dans leur position horizontale pour les pièces plus grandes, telles que des casseroles.

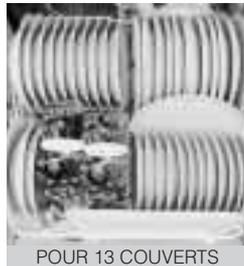
cependant, il convient de faire en sorte que les **couverts en argent** ne se touchent pas entre eux car ils risqueraient de se tâcher en surface.

Les **pièces en aluminium** peuvent se décolorer avec le temps.

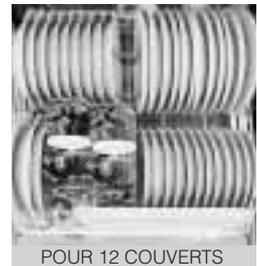
La décoration peut se ternir sur des pièces en **porcelaine** qui ne seraient pas de grande qualité. Ne laver que les **verres** qui sont lavables en lave-vaisselle.

IMPORTANT

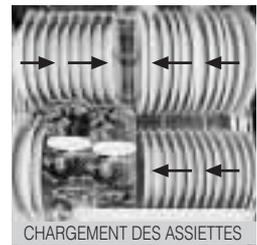
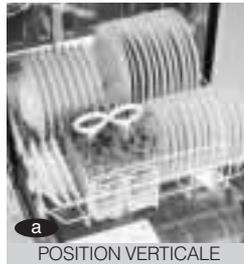
Assurez-vous que la vaisselle supporte le lavage en lave-vaisselle.



EN-50242



EN-50242

**IMPORTANT**

Les assiettes creuses sont mises à gauche et les plates à droite. Commencez à charger les assiettes de la partie extérieure du panier vers l'intérieur. Les assiettes ne doivent pas se toucher entre elles.

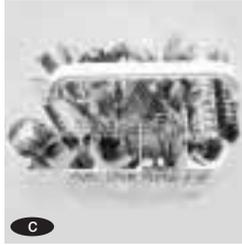
c Les **couverts**, à l'exception des couteaux, doivent être mis dans le panier à couverts en veillant à ce que les manches soient dirigés vers le bas.

d Dans le **panier supérieur**, sont placées les pièces les plus délicates telles que des tasses, des verres, des pièces en porcelaine, ou en verre, et des assiettes de taille standard. Il y a une zone réservée aux longs couverts. De plus, il y a des supports qui, en position verticale, servent à mettre en place des verres à vin.

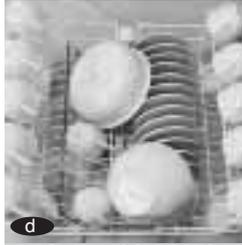
Si vous choisissez la fonction Demi-Charge, veillez à situer la vaisselle dans le panier supérieur.

IMPORTANT

Après avoir chargé le lave-vaisselle, assurez-vous qu'aucun obstacle ou élément de vaisselle n'empêche les bras d'aspersion de tourner



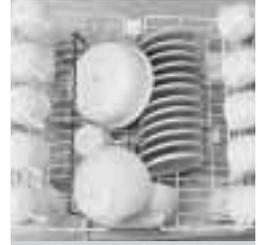
c



d

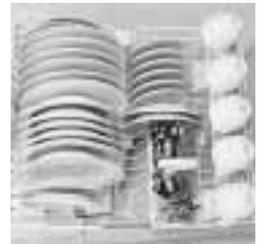
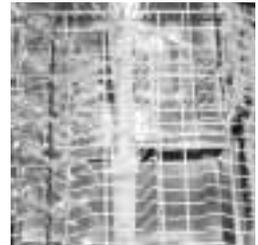
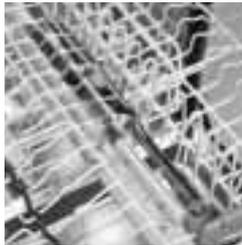
POUR 13 COUVERTS

EN-50242

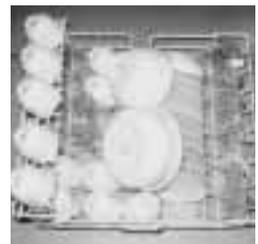
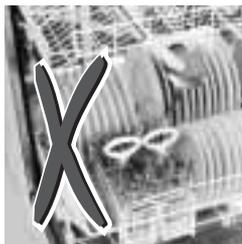


POUR 12 COUVERTS

EN-50242



CHARGE SUPERIEURE

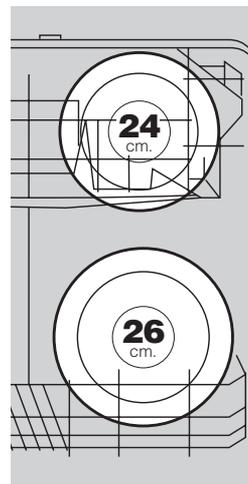
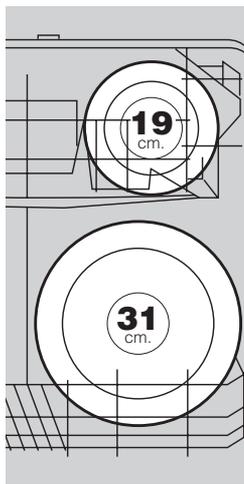


Réglage des paniers

Les paniers peuvent être réglés en fonction du chargement.

Le **panier supérieur** peut être positionné à deux hauteurs différentes, afin de permettre le lavage d'assiettes de différentes tailles.

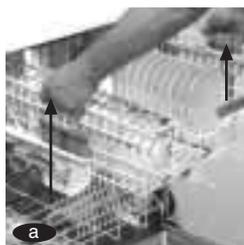
En position haute, vous pourrez laver dans le panier supérieur des assiettes normales de 19 cm. et dans le panier inférieur des assiettes 31 cm. En mettant le panier supérieur en position basse, vous pourrez laver des assiettes de 24 cm. en haut et de 26 cm en bas..



a Panier supérieur modèle A :

Peut se régler sans avoir à le retirer de ses rails, même avec la vaisselle en place. Pour le monter ou le baisser, vous devrez tirer le panier vers le haut en le prenant par les deux poignées latérales.

Assurez-vous que les deux côtés sont à la même hauteur ; si ce n'est pas le cas, mettez le panier de niveau.



b Panier supérieur modèle B :

Retirez la butée empêchant les roues du panier de sortir du rail. Tirez le panier vers vous et sortez-le. Mettez le panier à la hauteur désirée. Remettez la butée dans sa position d'origine.

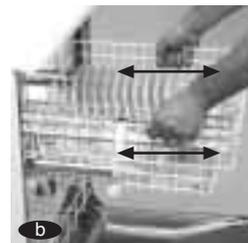
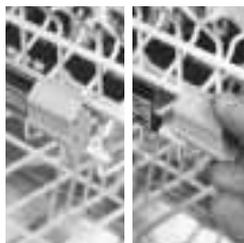


TABLEAU DES PROGRAMMES - MODÈLE À 1 TOUCHE

POSITION DE LA COMMANDE	TYPE DE PROGRAMME	TEMPÉRATURE °C	TYPE DE VAISSELLE	QUANTITÉ DE DÉTERGENT (g.)
1	Prélavage	Froid	Pour vaisselle qui ne va pas être lavée immédiatement	Sans détergent
2	Intensif	65	Pour vaisselle et casseroles très sales	25 + 15
3	Normal	65	Pour vaisselle et casseroles très sales	25 + 15
4	Normal sans prélavage	65	Pour vaisselle peu sale	25

TABLEAU DES PROGRAMMES - MODÈLE À 2 TOUCHES

POSITION DE LA COMMANDE	TOUCHES ADDITIONNELLES	TYPE DE PROGRAMME	TEMPÉRATURE °C	TYPE DE VAISSELLE	QUANTITÉ DE DÉTERGENT (g.)
1	–	Prélavage	Froid	Pour vaisselle qui ne va pas être lavée immédiatement	Sans détergent
2	–	Intensif	65	Pour vaisselle et casseroles très sales	25 + 15
3*	–	Normal	55	Pour vaisselle et casseroles très sales	25 + 5
4	e	Économique	55	Pour vaisselle peu sale	25
5	–	Rapide	55	Pour vaisselle très peu sale	25

* Le programme 3, programme normalisé selon EN-50242

TABLEAU DES PROGRAMMES - MODÈLE À 3 TOUCHES

POSITION DE LA COMMANDE	TOUCHES ADDITIONNELLES	TYPE DE PROGRAMME	TEMPÉRATURE °C	TYPE DE VAISSELLE	QUANTITÉ DE DÉTERGENT (g.)
1	–	Prelavado	Froid	Pour vaisselle qui ne va pas être lavée immédiatement	Sans détergent
2	–	Intensif	65	Pour vaisselle et casseroles très sales	25 + 15
3*	–	Normal	55	Pour vaisselle et casseroles très sales	25 + 5
4	e	Economique	55	Pour vaisselle peu sale	25 + 5
4		Délicat	45	Spécial verre	25
5	–	Rapide	55	Pour vaisselle très peu sale	25

* Dans les lave-vaisselle sans 1/2 charge

TABLEAU DES PROGRAMMES - MODÈLE À 4 TOUCHES

POSITION DE LA COMMANDE	TECLAS ADICIONALES	TYPE DE PROGRAMME	TEMPÉRATURE °C	TYPE DE VAISSELLE	QUANTITÉ DE DÉTERGENT (g.)
1	–	Prélavage	Froid	Pour vaisselle qui ne va pas être lavée immédiatement	Sans détergent
2	–	Intensif	65	Pour vaisselle et casseroles très sales	25 + 15
3*	–	Normal	55	Pour vaisselle et casseroles très sales	25 + 5
4	e	Économique	55	Pour vaisselle peu sale	25 + 5
4		Délicat	45	Spécial verre	25
5	–	Rapide	55	Pour vaisselle très peu sale	25

* Le programme 3, programme normalisé selon EN-50242

Demi- charge

Si votre lave-vaisselle dispose de la touche 1/2, vous avez la possibilité de laver une demi-vaisselle (6 couverts). Pour ce faire: 1) choisir le programme, tel qu'indiqué sur les tableaux correspondants; 2) appuyer sur la touche 1/2 et 3) **déposer la vaisselle dans le panier supérieur**. La quantité de détergent à ajouter est de 15+5 g. pour le Programme Intensif et de 15 g. pour les autres programmes.

TABLEAU DES PROGRAMMES - MODÈLE À 5 TOUCHES

POSITION DE LA COMMANDE	TECLAS ADICIONALES	TYPE DE PROGRAMME	TEMPÉRATURE °C	TYPE DE VAISSELLE	QUANTITÉ DE DÉTERGENT (g.)
1	–	Prélavage	Froid	Pour vaisselle qui ne va pas être lavée immédiatement	Sans détergent
2		Intensif	65	Pour vaisselle et casseroles très sales	25 + 15
3*	–	Normal	55	Pour vaisselle et casseroles très sales	25 + 5
4	e	Économique	55	Pour vaisselle peu sale	25 + 5
4		Délicat	45	Spécial verre	25
5	–	Rapide	55	Pour vaisselle très peu sale	25

* Le programme 3, programme normalisé selon EN-50242

4 DÉROULEMENT DU PROGRAMME DE LAVAGE

Si le lave-vaisselle est en fonctionnement et...

- Vous souhaitez introduire une pièce supplémentaire dans le lave-vaisselle.
- Vous souhaitez modifier le programme de lavage.

1 . Appuyer sur la touche On / Off. 

2 . Introduire la pièce dans le lave-vaisselle et/ou modifier le programme de lavage. 

3 . Appuyer sur la touche On / Off.

IMPORTANT

Ne pas ouvrir la porte du lave-vaisselle pendant le processus de lavage. Vous pourriez perturber le déroulement du programme.

5 PANNES DE COURANT

Après une panne de courant, dès le retour de ce dernier, le lave-vaisselle

poursuit automatiquement le cycle engagé avant la panne.

6 CONSEILS DE BASE

Il existe toute une série de recommandations qu'il vous faudra toujours prendre en compte. Le bon respect de celles-ci, allongera la durée de vie de votre lave-vaisselle et améliorera sa qualité de lavage.

- a Remplissez le lave-vaisselle.** Essayez d'optimiser au maximum la capacité du lave-vaisselle. Vous réduirez ainsi les consommations en eau et en électricité et diminuerez le niveau de bruit émis par votre appareil.
- b Disposez correctement la vaisselle.** Pour une qualité optimale de lavage, les bras d'aspersion doivent tourner sans aucun obstacles. La vaisselle doit aussi être correctement positionnée afin qu'elle puisse être totalement aspergée d'eau.
- c Choix du programme.** Choisissez bien le programme de lavage, ainsi que les fonctions supplémentaires, selon vos besoins.
- d Nettoyage.** Nettoyez tous les trois mois les filtres et les bras d'aspersion. Assurez-vous également qu'ils ont été correctement remplacés.

LAVE-VAISSELLE

MAINTENANCE ET ENTRETIEN DE L'APPAREIL

Il est recommandé de réaliser des opérations périodiques d'entretien pour **rallonger la durée de vie de votre lave-vaisselle**.

Réalisez tous les trois mois les opérations suivantes :

- Nettoyage du filtre.
- Nettoyage des bras d'aspersion.
- Nettoyage intérieur.
- Nettoyage extérieur.

Vous rallongerez ainsi la durée de vie de votre lave-vaisselle.

IMPORTANT

Laissez le lave-vaisselle ouvert durant une période d'absence prolongée afin de permettre à l'air de circuler librement à l'intérieur de la machine.

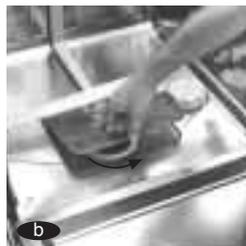
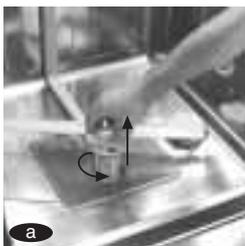
1

NETTOYAGE DU FILTRE DE LAVAGE

Le filtre est composé de deux ou trois pièces, (selon les modèles) : filtre intérieur, filtre extérieur et le protecteur des filtres. Ils se situent dans la partie basse du lave-vaisselle sous le panier inférieur.

a Après avoir retiré le panier inférieur, démontez le filtre intérieur en le tournant vers la gauche et en le tirant vers le haut.

b Retirez le filtre extérieur.



c Il faut impérativement remettre correctement les filtres à leur place. Remettez bien en place le protecteur des filtres. Insérez le filtre extérieur

dans son logement. Mettez en place le filtre intérieur dans son orifice et tournez-le vers la droite jusqu'à buter.

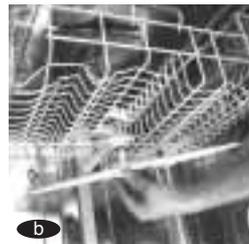
2

NETTOYAGE DES BRAS D'ASPERSION

Le troisième bras d'aspersion (selon le modèle), ainsi que le bras d'aspersion supérieur et le bras d'aspersion inférieur doivent être nettoyés tous les trois mois.

Démontage des bras d'aspersion :

- a Le troisième bras d'aspersion se démonte en faisant pression vers le haut et en le dévissant.
- b Le bras d'aspersion supérieur est monté sur le panier supérieur. Pour le démonter, il faut le dévisser complètement.
- c Le bras d'aspersion inférieur se démonte en dévissant vers la gauche l'écrou inférieur et en le tirant vers le haut. Ils doivent être lavés sous un jet d'eau à l'aide d'une éponge qui ne raye pas.



Les gicleurs doivent être bien propres. Si un gicleur est bouché, il faut le déboucher. Montez les bras d'aspersion.

IMPORTANT

Avant de procéder à toute opération de nettoyage ou de maintenance, il est recommandé de débrancher le lave-vaisselle de la prise électrique

3

NETTOYAGE DE L'INTERIEUR DE L'APPAREIL

Il faut nettoyer le lave-vaisselle tous les trois mois pour éliminer les saletés logées dans la machine.

Au lieu d'utiliser du détergent, utilisez du produit spécial nettoyant pour les lave-vaisselle

(suivre les instructions du fabricant pour son utilisation)

4

NETTOYAGE DE L'EXTERIEUR DE L'APPAREIL

Pour nettoyer l'extérieur, utilisez un chiffon imprégné d'eau savonneuse. Utilisez des produits qui ne rayent pas et qui ne sont pas abrasifs. Sécher avec un chiffon.

**IMPORTANT**

Par mesure de sécurité, vérifiez que la machine n'est pas en marche pendant le nettoyage.

LAVE-VAISSELLE

DIAGNOSTIC ET SOLUTION AUX PROBLEMES

Si vous détectez un problème dans l'utilisation de votre lave-vaisselle, vous pourrez probablement trouver la solution en consultant les indications qui suivent.

Si ce n'est pas le cas, contactez le **SERVICE TECHNIQUE** auquel vous préciserez au mieux les symptômes de la panne que vous constatez.



1

PROBLEMES TECHNIQUES OU FONCTIONNELS

• Pourquoi le lave-vaisselle ne se met pas en fonction ?

Vérifier si :

- Il n'y a pas de tension sur le réseau électrique.
- La prise de courant n'est pas bien enfoncée.
- Les fusibles de l'installation électrique ont « sauté ».
- Le lave-vaisselle n'est pas branché.
- Vous n'avez pas appuyé sur la touche On / Off (l'indicateur lumineux de cette touche doit être allumé de façon permanente).
- La porte du lave-vaisselle est mal fermée.
- Vous n'avez pas appuyé sur la touche Départ.

• Le lave-vaisselle se met en fonction mais l'eau n'arrive pas

Vérifier si :

- Il n'y a pas d'eau dans le réseau.
- Le robinet d'arrivée d'eau est fermé.
- Le filtre de l'électrovanne d'arrivée d'eau est bouché.

• Il ne vidange pas, l'eau reste dans la cuve

Vérifier si :

- Le tuyau de vidange est mal installé ou fixé par un collier à la vidange fixe.
- Le tuyau de vidange est bouché ou plié.
- Les filtres sont bouchés.
- Le programme sélectionné n'est pas encore terminé.

• Le voyant de manque de sel régénérant ne s'éteint pas

Vérifier si :

- Il manque du sel. Si oui, rajoutez du sel et remuez avec une cuillère.
- La dureté de l'eau n'est pas supérieure à 7DH auquel cas vous n'avez donc pas besoin d'utiliser de sel. Dans ce cas, le voyant restera toujours allumé.

- **Des traces de détergent restent dans le distributeur ou sur la contre-porte**

Vérifier si :

- Un élément de vaisselle empêche l'ouverture du distributeur.
- Le détergent est périmé ou est impropre au lavage en machine à laver la vaisselle.
- Les bras d'aspersion heurtent un élément de la vaisselle.
- Les gicleurs des bras d'aspersion sont bouchés.
- Le distributeur de détergent était humide lorsque vous avez mis le détergent. Le distributeur doit être sec.

- **Formation de mousse inhabituelle à l'intérieur de la cuve :**

- Vous avez utilisé du détergent pour lavage à la main au lieu de détergent spécial lave-vaisselle.

- **Consomme beaucoup de sel régénérant**

Vérifier si :

- Le couvercle du réservoir à sel n'est pas bien fermé.
- Le niveau de consommation de sel n'est pas bien réglé.

- **Le lave-vaisselle émet des bruits bizarres**

Vérifier si :

- Vous n'avez pas correctement positionné la vaisselle.
- Les bras d'aspersion heurtent un élément de la vaisselle.

2

PROBLEMES AVEC L'EFFICACITE DU LAVAGE

- **Restes de saleté ou résidus d'aliments sur la vaisselle**

Vérifier si :

- Le filtre de lavage est mal positionné, sale ou bouché.
- Les gicleurs des bras d'aspersion sont sales ou les bras d'aspersion sont bloqués par une pièce de la vaisselle.
- Le détergent n'est pas conforme ou est insuffisant.
- La vaisselle n'est correctement positionnée. Certaines pièces se touchent entre elles.
- Les paniers sont trop chargés.
- Le programme de lavage sélectionné n'est pas adéquat.
- La vidange est bloqué.
- des résidus d'aliments trop secs collent à la vaisselle.

- **La vaisselle sort blanchâtre**

Vérifier si :

- Pas assez de détergent ou de liquide de rinçage.
- Le couvercle du réservoir à sel est mal fermé.
- Le réservoir à sel n'a plus d'eau ni de sel.
- L'adoucisseur n'est pas bien réglé en fonction de la dureté de l'eau.
- Un détergent sans phosphate a été utilisé. Faites un essai avec un détergent avec phosphate.

- **La vaisselle n'est pas bien sèche**

Vérifier si :

- Il manque du liquide de rinçage.
- La régulation du liquide de rinçage n'est pas adéquate.
- La vaisselle est mal positionnée.
- La vaisselle a été retirée trop tôt.
- Le programme de lavage n'est pas celui qui convient.

- **Le verre ou le cristal ressort avec un aspect laiteux ou rayé**

Vérifier si :

- Les pièces ne sont pas lavables en lave-vaisselle.
- Le détergent ne convient pas.

- **Le verre ou le cristal ressort avec un aspect opaque**

- Il manque de liquide de rinçage.

- **Les verres et les couverts ressortent voilés et les verres présentent un aspect métallique**

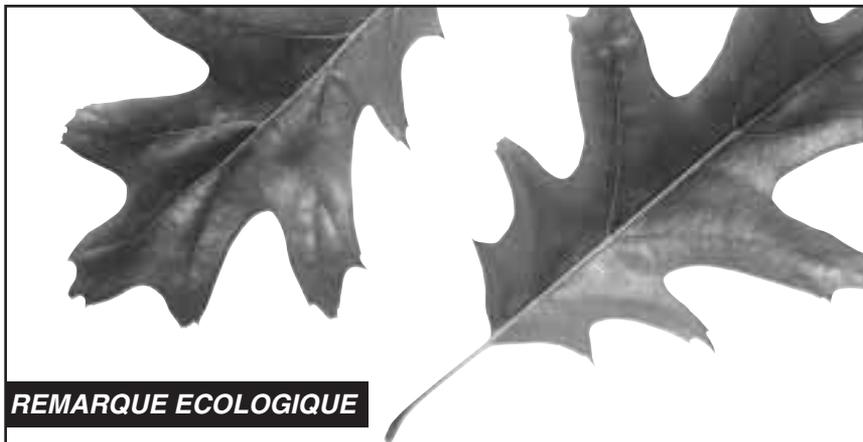
- Dosage excessif de liquide de rinçage.

- **Les pièces en acier inoxydable ou en acier fin sont tâchées**

Vérifier si :

- Les pièces ne sont pas lavables en lave-vaisselle.
- La vaisselle n'est pas bien positionnée.
- Trop de détergent utilisé pour le lavage.
- Acier de qualité faible.
- Il y a trop de sel dans l'eau de lavage. Refermez bien le couvercle du réservoir à sel.

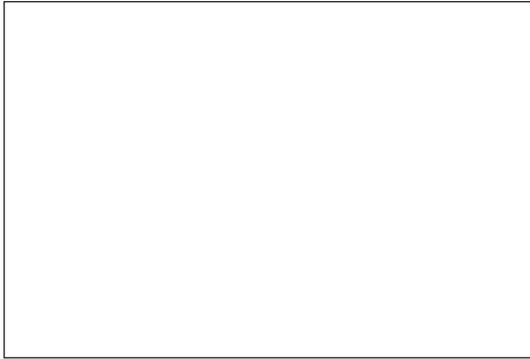
REMARQUES



REMARQUE ECOLOGIQUE

En vue de **préserver l'environnement**, veuillez déposer votre appareil usagé dans un centre officiel de ramassage ou de récupération de matériaux recyclables.

Avant de vous débarrasser de votre appareil usagé, rendez-le inutilisable en coupant le cordon d'alimentation électrique.



Fagor Electrodomésticos, S. Coop.

Tel. 943 03 71 00

Fax 943 03 71 17

Barrio S. Andrés, 18
20500 MONDRAGÓN (Gipuzkoa)

www.fagor.com

info@fagor.com